ENTREGA LEGAL DE DOCUMENTOS DE LA CORTE A LA OTRA PARTE AL INICIAR SU CASO

- [] SU CASO SE INICIÓ AL PRESENTAR UNA DEMANDA/PETICIÓN ANTE LA CORTE

- [] TIENE QUE HACER LA ENTREGA LEGAL DE LOS DOCUMENTOS DE LA CORTE A LA OTRA PARTE

Antes de firmar un documento de la corte o de participar en un caso de la corte, es importante que consulte con un abogado para saber cuáles son sus derechos y responsabilidades legales. El Centro de Autoayuda tiene información sobre cómo encontrar a un abogado.

INSTRUCCIONES: ENTREGA LEGAL DE DOCUMENTOS DE LA CORTE A LA OTRA PARTE AL INICIAR SU CASO

Aviso: Se tiene que llenar la forma en inglés.

Lea todos los formularios e instrucciones antes de comenzar. Llene los formularios a máquina o en letras de molde con tinta azul. No llene los espacios en blanco de los formularios salvo que estén numerados.

Notarios: Algunos formularios tienen que ser firmados en presencia de un notario público. Puede encontrar un notario en la mayoría de los bancos o consultando las Páginas Amarillas. La persona que firma el formulario tiene que tener un documento de identidad con foto. Los notarios en general cobran un honorario.

MÉTODOS DE ENTREGA LEGAL

¿Dónde vive la otra parte?	Use el método de entrega legal n°:
En Arizona pero no en una reservación indígena	1, 2 ó 3
En los Estados Unidos, pero no en Arizona ni en una reservación indígena	1, 2, 3 ó 4
En una reservación indígena*	1, 5 ó 6
No sé	7
Fuera de los Estados Unidos	Consulte con un abogado para que lo ayude

Si la otra parte vive en una reservación indígena: Dependiendo de los hechos y circunstancias de su caso puede llegar a tener opciones adicionales para hacer la entrega legal. Hágase asesorar por un abogado.

1. **Aceptación de entrega legal:** Use este método para pedirle a la otra parte que acepte la entrega legal para no tener que usar uno de los métodos más costosos que se enumeran a continuación. La entrega legal se completa cuando la otra parte firma la Aceptación de entrega legal. Vea los formularios e instrucciones de “Aceptación de entrega legal” en este paquete. No use este método si es víctima de violencia en el hogar o cree que la otra parte se pondrá violenta y no cooperará con usted.

2. **Entrega legal por un profesional licenciado de entrega legal:** Este método exige que contrate y pague a un profesional de entrega legal licenciado. No se puede obtener una exención o aplazamiento del pago de este honorario. La entrega legal se completa cuando el profesional de entrega legal le da los documentos de la corte a la otra parte. Vea los formularios e instrucciones de “Entrega por un profesional de entrega legal, alguacil o agente tribal de cumplimiento de la ley” en este paquete.

3. **Entrega legal por alguacil:** Este método requiere que se ponga en contacto con la oficina del alguacil del condado donde vive la otra parte. Tendrá que pagar una cuota en

la oficina del alguacil a menos que reciba una exención o aplazamiento de cuotas (vea el paquete *Solicitud de aplazamiento de cuotas al iniciar su caso* del Centro de Autoayuda). Sólo la oficina del alguacil del condado de Coconino está obligada a aceptar una exención o aplazamiento de cuotas ordenada por la corte de Coconino. La entrega legal se completa cuando el oficial de la oficina del alguacil le da los documentos de la corte a la otra parte. Vea los formularios e instrucciones de “Entrega por un profesional de entrega legal, alguacil o agente tribal de cumplimiento de la ley” en este paquete.

4. **Entrega legal por correo certificado con solicitud de aviso de retorno:** Este método le permite entregar los documentos de la corte por correo, obligando a la otra parte a firmar personalmente un recibo de los documentos. El servicio postal le enviará de retorno el recibo firmado (una tarjeta verde), que usted tendrá que presentar ante la corte. La entrega legal se completa cuando la otra parte firma la tarjeta verde de recibo. Vea las instrucciones y formularios de “Entrega legal por correo certificado con solicitud de aviso de retorno” en este paquete.
5. **Entrega legal por un profesional tribal de entrega legal:** Este método exige que contrate y pague por un profesional tribal licenciado de entrega legal. No se puede obtener una exención o aplazamiento del pago de este honorario. La entrega legal se completa cuando el profesional de entrega legal le da los documentos de la corte a la otra parte. Vea los formularios e instrucciones de “Entrega por un profesional de entrega legal, alguacil o agente tribal de cumplimiento de la ley” en este paquete.
6. **Entrega legal por un agente tribal de cumplimiento de la ley:** Este método exige que se ponga en contacto con la agencia tribal de cumplimiento de la ley de la reservación donde vive la otra parte, para que un agente haga la entrega legal a la otra parte. La agencia tribal de cumplimiento de la ley puede cobrarle una cuota por hacer la entrega legal. La agencia tribal de cumplimiento de la ley *puede* elegir o no aceptar una exención de cuotas ordenada por una corte de Coconino. La entrega legal se completa cuando el agente tribal le da los documentos de la corte a la otra parte. Vea los formularios e instrucciones de “Entrega por un profesional de entrega legal, alguacil o agente tribal de cumplimiento de la ley” en este paquete.
7. **Entrega legal por publicación:** Este método exige que publique el Citatorio en un periódico una vez por semana durante cuatro semanas seguidas. La entrega legal por publicación puede ser costosa y demorar su caso. Si usa este método no podrá obtener un decreto, orden o fallo monetario, incluyendo manutención de los hijos o del cónyuge. Tendrá que pagar una cuota al periódico a menos que reciba una exención o aplazamiento de cuotas (vea el paquete *Solicitud de aplazamiento de cuotas al iniciar su caso* del Centro de Autoayuda). La entrega legal se completa a los 30 días de la fecha de publicación del primer aviso. Vea los formularios e instrucciones de “Entrega legal por publicación” en este paquete.

INSTRUCCIONES: ACEPTACIÓN DE ENTREGA LEGAL

PASO 1: LLENE EL FORMULARIO DE ACEPTACIÓN DE ENTREGA LEGAL

- (1) Escriba su nombre; dirección; ciudad, estado y código postal; y número de teléfono.
- (2) Escriba su nombre tal como aparece en la Demanda/Petición.
- (3) Escriba el nombre de la otra parte tal como aparece en la Demanda/Petición.
- (4) Escriba el número de caso tal como aparece en la Demanda/Petición.
- (5) Escriba el nombre de la otra parte.
- (6) Marque la casilla de cada documento listado bajo el tipo de caso que corresponda al suyo. Si su tipo de caso es “Otro”, marque la casilla al lado de “Demanda/Petición”, use el espacio en blanco para escribir cada uno de los documentos adicionales que presentó ante la corte y marque la casilla al lado de cada uno de dichos documentos.
- (7) Escriba la dirección; ciudad, estado y código postal; y número de teléfono de la otra parte.

PASO 2: HAGA QUE LA OTRA PARTE FIRME EL FORMULARIO DE ACEPTACIÓN DE ENTREGA LEGAL

Puede 1) entregar los formularios personalmente a la otra parte al presentar su Demanda/Petición, 2) entregar los formularios personalmente en presencia de un notario después de haber presentado su Demanda/Petición, ó 3) enviarlos por correo después de haber presentado su Demanda/Petición. Guarde como comprobante una copia de todos los documentos que entregue.

Entregar personalmente los formularios al presentar su Demanda/Petición: Reúnase con la otra parte en la corte en el momento de presentar su Demanda/Petición. La otra parte tiene que traer un documento de identidad con foto. Usted tiene que llevar:

- El formulario original de Aceptación de entrega legal
- Una copia del formulario de Aceptación de entrega legal para los archivos de la otra parte
- Una copia de cada documento que marcó en el punto 6 del formulario de Aceptación de entrega legal
- El Citatorio original

Después de haber presentado su Demanda/Petición y de que el Secretario haya emitido el Citatorio, entregue a la otra parte los documentos mencionados arriba. Haga que la otra parte firme el formulario de Aceptación de entrega legal en presencia del secretario.

Entregar personalmente los formularios en presencia de un notario: Reúnase con la otra parte en presencia de un notario público después de haber presentado su Petición/Demanda. Tiene que llevar:

- El formulario original de Aceptación de entrega legal
- Una copia del formulario de Aceptación de entrega legal para los archivos de la otra parte
- Una copia de cada documento que marcó en el punto 6 del formulario de Aceptación de entrega legal
- El Citatorio original

Entregue a la otra parte los documentos mencionados arriba y pídale que firme la Aceptación de entrega legal en presencia del notario. Presente el formulario original de Aceptación de entrega legal en la corte.

Enviar los formularios por correo: Después de haber presentado su Petición/Demanda, envíe los siguientes documentos a la otra parte por correo certificado.

- El formulario original de Aceptación de entrega legal
- Un sobre estampillado y con su dirección escrita
- Una copia de cada documento que marcó en el punto 6 del formulario de Aceptación de entrega legal
- El Citatorio original

Espere hasta que la otra parte le envíe de retorno la Aceptación de entrega legal firmada. Si la otra parte no le envía de retorno el formulario firmado, tiene que usar alguno de los otros métodos mencionados en este paquete.

PASO 3: PRESENTE LA ACEPTACIÓN DE ENTREGA LEGAL FIRMADA ANTE LA CORTE

Lleve o envíe por correo los siguientes documentos a la oficina del Secretario de la corte del condado de Coconino, situada en 200 N. San Francisco, Flagstaff, AZ 86001.

- El original y una copia del formulario de Aceptación de entrega legal firmado
- Dos copias del Citatorio

El Secretario sellará sus copias con la fecha de presentación y se las devolverá para que las tenga de comprobante. Si envía los formularios por correo, adjunte un sobre estampillado y con su dirección para que el Secretario le envíe de retorno las copias selladas con la fecha.

- (1) Person Filing: _____
 Persona que presentó los documentos:
 Street Address: _____
 Calle: _____
 City, State, Zip: _____
 Ciudad, Estado, Código postal: _____
 Phone Number: _____
 Número de teléfono: _____
 Representing Self
 Representándose a sí mismo

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA, COUNTY OF COCONINO
 CORTE SUPERIOR DE ARIZONA, CONDADO DE COCONINO**

- (2) _____ (4) Case Number: _____
 Plaintiff/Petitioner Número de caso:
 Demandante/Peticionario

- (3) _____ **ACCEPTANCE OF SERVICE**
 Defendant/Respondent **ACEPTACIÓN DE ENTREGA LEGAL**
 Demandado/Respondedor

- (5) To: _____
 A: _____

Please sign this form in front of a notary public and return it to me in the enclosed self-addressed, stamped envelope to save the cost of hiring someone to serve you with the court papers. Signing does not mean you agree with what I'm asking for, and you can still state your case at the hearing if one is set in this matter.

Firme este formulario delante de un notario público y envíemelo de retorno en el sobre adjunto, estampillado y con dirección, para ahorrar el costo de contratar a un profesional para hacer la entrega legal de documentos de la corte. Al firmar este formulario no está aceptando lo que estoy demandando, y si se fija una audiencia en el caso podrá exponer allí sus argumentos.

- 1. Court Papers:** I acknowledge I have voluntarily accepted a copy of the following legal papers. (You must receive each document listed under your type of case before the case can proceed.)
Documentos de la corte: Reconozco que acepté voluntariamente una copia de los siguientes documentos legales. (Para que el caso pueda seguir adelante, tiene que recibir cada uno de los documentos listados bajo su tipo de caso.)

(6)

<p>Divorce without Children Divorcio sin hijos</p> <p>☐ Petition Petición</p> <p>☐ Preliminary Injunction Interdicto preliminar</p> <p>☐ Notice Regarding Community Debts Aviso relativo a las deudas comunitarias</p> <p>☐ Notice Regarding Health Insurance Aviso relativo al seguro de salud</p> <p>☐ Decree Decreto</p>	<p>Legal Separation without Children Separación legal sin hijos</p> <p>☐ Petition Petición</p> <p>☐ Preliminary Injunction Interdicto preliminar</p> <p>☐ Notice Regarding Community Debts Aviso relativo a las deudas comunitarias</p> <p>☐ Decree Decreto</p>
<p>Divorce with Children Divorcio con hijos</p> <p>☐ Petition Petición</p> <p>☐ Affidavit on Minor Children (may be in Petition) Declaración jurada sobre hijos menores de edad (puede formar parte de la petición)</p> <p>☐ Preliminary Injunction/ Interdicto preliminar</p> <p>☐ Notice on parent information class Aviso sobre la clase informativa para padres</p> <p>☐ Parent Information Class Registration Form Formulario de inscripción en la clase informativa para padres</p> <p>☐ Parent's Worksheet for Child Support Amount Hoja de trabajo para padres para calcular el monto de manutención de los hijos</p> <p>☐ Child Support Order Orden de manutención de los hijos</p> <p>☐ Order of Assignment Orden de asignación</p> <p>☐ Notice Regarding Community Debts Aviso relativo a las deudas comunitarias</p> <p>☐ Notice Regarding Health Insurance Aviso relativo al seguro de salud</p> <p>☐ Decree Decreto</p>	<p>Legal Separation with Children Separación legal con hijos</p> <p>☐ Petition Petición</p> <p>☐ Affidavit on Minor Children (may be in Petition) Declaración jurada sobre hijos menores de edad (puede formar parte de la petición)</p> <p>☐ Preliminary Injunction/ Interdicto preliminar</p> <p>☐ Notice on parent information class Aviso sobre la clase informativa para padres</p> <p>☐ Parent Information Class Registration Form Formulario de inscripción en la clase informativa para padres</p> <p>☐ Parent's Worksheet for Child Support Amount Hoja de trabajo para padres para calcular el monto de manutención de los hijos</p> <p>☐ Child Support Order Orden de manutención de los hijos</p> <p>☐ Order of Assignment Orden de asignación</p> <p>☐ Notice Regarding Community Debts Aviso relativo a las deudas comunitarias</p> <p>☐ Decree Decreto</p>
<p>Other Otro</p> <p>☐ Complaint/Petition Demanda/Petición</p> <p>Other papers you filed with the court when you started your case: Otros documentos presentados a la corte cuando se inició el caso:</p> <p>☐ _____ ☐ _____</p> <p>☐ _____ ☐ _____</p>	

2. **Accept and Waive Formal Service:** I waive formal service of process (service by a process server or sheriff) and understand that by accepting these papers it is the same as if I were personally served under Arizona Law {Rules 4, 4.1, 4.2, Arizona Rules of Civil Procedure).
Aceptación y renuncia a entrega legal formal: Renuncio a la entrega legal formal (entrega legal por un profesional de entrega legal o un alguacil) y comprendo que la aceptación de estos documentos es equivalente a haber recibido entrega legal de los mismos conforme a la ley de Arizona {Reglas 4, 4.1, 4.2, Reglas de Procedimiento Civil de Arizona}.

3. **Response Deadline:** I am aware that by accepting service of these court papers and signing this paper, my right or obligation to file a written Response or Answer to this action is not affected. I understand that if I do not agree with any relief asked for in the Petition, I must respond or answer within 20 days from the day I signed the original Acceptance of Service if I accepted service in Arizona or 30 days from that date if I received the papers outside of Arizona.
Fecha de vencimiento para presentar una respuesta: Reconozco que al aceptar la entrega de estos documentos de la corte y firmar este formulario no afecto mi derecho u obligación de presentar una Respuesta por escrito a esta demanda. Comprendo que si no estoy de acuerdo con el alivio legal solicitado en la Petición debo responder en un plazo de 20 días de la fecha en que firmé la Aceptación de Entrega Legal original, si la acepté en Arizona, ó 30 días de la fecha en que recibí los documentos, si los recibí fuera de Arizona.

4. **Default Judgment, Order, or Decree:** I understand that if I do not appear and defend in this action in Court within the time allowed by law I may lose my right to be heard in this case. I understand that failure to respond or answer could result in the Court giving the other party any and all things requested in his or her legal papers through a default judgment, order, or decree.
Fallo, orden o decreto por falta de comparecencia: Comprendo que si no comparezco ante la corte y no me defiendo en este caso dentro del plazo permitido por ley puedo perder mi derecho a que se escuche mi posición en el caso. Comprendo que si no respondo, la Corte puede otorgar a la otra parte todo o parte de lo que está solicitando en sus documentos legales, dictando un fallo, orden o decreto por falta de comparecencia.

5. **Divorce Cases Only: Restore Name:** (Complete this part only if you want to restore your name to what it was before the marriage.) I took the name of my spouse at the time of marriage, and I want to restore my name to the name I used before the marriage. That name is:

Sólo para casos de divorcio: Restauración del apellido: (Llene esta parte sólo si quiere restaurar el apellido que tenía antes de haberse casado.) Cuando me casé adopté el apellido de mi cónyuge, y ahora quiero restaurar el apellido que usaba antes del matrimonio. El apellido es: X

Signature of Person Accepting Service: _____
 Firma de la persona que acepta la entrega legal:

(7) Address of Person Accepting Service:
 Dirección de la persona que acepta la entrega legal:

 Phone Number: _____
 Número de teléfono:

State of Arizona)
Estado de Arizona)
County of _____)
Condado de _____)

Subscribed and sworn or affirmed before me this date: _____ by: _____
Firmado y jurado o afirmado delante mio en esta fecha: X por: X

Seal:
Sello:

Notary Public: _____
Notario público:
Notary Expiration Date: _____
Fecha de vencimiento del notario:

**INSTRUCCIONES: ENTREGA POR PROFESIONAL DE ENTREGA LEGAL,
ALGUACIL O AGENTE TRIBAL DE CUMPLIMIENTO DE LA LEY**

**PASO 1: ENCUESTRE A UN PROFESIONAL DE ENTREGA LEGAL, ALGUACIL
O AGENTE TRIBAL DE CUMPLIMIENTO DE LA LEY**

Encuentre a un profesional de entrega legal (*process server*) en el condado donde vive la otra parte. Los profesionales de entrega legal están listados en las Páginas Amarillas, bajo “*process server*”. Si la otra parte vive en una reservación indígena, encuentre a un profesional tribal de entrega legal licenciado consultando el directorio telefónico de la tribu o hablando con la agencia de cumplimiento de la ley de la tribu.

O

Encuentre la oficina del alguacil del condado donde vive la otra parte o la agencia tribal de cumplimiento de la ley de la reservación indígena donde vive la otra parte. Las podrá encontrar en las páginas de dependencias gubernamentales del directorio telefónico. La Oficina del Alguacil del condado de Coconino está ubicada en 911 East Sawmill, Flagstaff, AZ 86004, 928-774-4523 ó (teléfono sin cargo) 800-338-7888.

**PASO 2: LLAME AL PROFESIONAL DE ENTREGA LEGAL, ALGUACIL O
AGENTE TRIBAL DE CUMPLIMIENTO DE LA LEY**

Llame al profesional del entrega legal, alguacil o agente tribal de cumplimiento de la ley. Tenga a mano la Petición/Demanda. Pregunte lo siguiente.

- ¿Cuánto cobra por sus servicios?
- ¿Tengo que pagar por adelantado o me enviará una factura?
- ¿Se encargará usted de presentar la Declaración jurada de entrega legal ante la corte y enviarme una copia, o tengo que presentarla yo? (Cuando se hace la entrega legal de los documentos a la otra parte, hay que presentar una Declaración jurada de entrega legal ante la corte. La Declaración jurada de entrega legal será llenada por el profesional de entrega legal, alguacil o agente tribal de cumplimiento de la ley. Algunos la presentarán ante la corte y le enviarán una copia; otros le enviarán por correo el original y usted será responsable por presentarla.)

Si obtuvo una exención o aplazamiento de cuotas y está usando un agente tribal de cumplimiento de la ley o la oficina del alguacil de un condado que no sea Coconino, pregunte también lo siguiente:

- ¿Acepta exenciones o aplazamientos de cuotas del condado de Coconino?

**PASO 3: LLENE LA CARTA: ENTREGA POR PROFESIONAL DE ENTREGA
LEGAL, ALGUACIL O AGENTE TRIBAL DE CUMPLIMIENTO DE LA
LEY**

- (1) Escriba su nombre; dirección; ciudad, estado y código postal; y número de teléfono.
- (2) Escriba la fecha en que enviará o entregará la carta.

- (3) Si va a usar los servicios del alguacil, escriba el condado donde se encuentra la oficina del alguacil.
- (4) Si va a usar los servicios de un profesional de entrega legal, escriba el nombre del profesional de entrega legal.
- (5) Si va a usar los servicios de un agente tribal de cumplimiento de la ley, escriba el nombre de la tribu.
- (6) Escriba la calle, ciudad, estado y código postal de la oficina del alguacil, profesional de entrega legal o agente tribal de cumplimiento de la ley.
- (7) Escriba el nombre de la otra parte y el número de caso, tal como aparece en la Petición/Demanda.
- (8) Marque la casilla adjunta a cada documento listado bajo el tipo de caso que corresponda al suyo. Si su tipo de caso es "Otro", marque la casilla adjunta a "Demanda/Petición", use el espacio en blanco para escribir cada uno de los documentos adicionales que presentó ante la corte y marque la casilla adjunta a cada uno de dichos documentos.
- (9) Marque la casilla que corresponda. Escriba la dirección del hogar y dirección del trabajo de la otra parte, y otra dirección si corresponde.
- (10) Escriba el sexo, raza, fecha de nacimiento, altura, peso, color de ojos, color de pelo, número del Seguro Social y descripción adicional de la otra parte si corresponde (por ejemplo, "cicatriz en la frente").
- (11) Escriba la marca, modelo, año, color y descripción adicional, si corresponde (por ejemplo, "calcomanía de una cara sonriente en la defensa trasero"), del vehículo de la otra parte.
- (12) Marque la casilla que corresponda. Escriba el monto en dólares si corresponde.
- (13) Firme su nombre.

PASO 4: ENTREGUE LOS FORMULARIOS AL PROFESIONAL DE ENTREGA LEGAL, ALGUACIL O AGENTE TRIBAL DE CUMPLIMIENTO DE LA LEY

Entregue o envíe por correo los siguientes documentos al profesional de entrega legal, alguacil o agente tribal de cumplimiento de la ley. Guarde como comprobante una copia de todos los documentos que entregue.

- El original de la carta: Entrega por profesional de entrega legal, alguacil o agente tribal de cumplimiento de la ley
- Si corresponde, una copia certificada de la orden de la corte eximiéndolo de las cuotas o aplazando su pago
- La cuota de entrega legal, si corresponde
- El Citatorio original
- Una copia de cada documento que marcó en el punto 8 de la carta

PASO 5A: ESPERE A QUE EL PROFESIONAL DE ENTREGA LEGAL, ALGUACIL O AGENTE TRIBAL DE CUMPLIMIENTO DE LA LEY LE ENVÍE POR CORREO LA DECLARACIÓN JURADA DE ENTREGA LEGAL

Si en el paso 2 le dijeron que el profesional de entrega legal, alguacil o agente tribal de cumplimiento de la ley iba a presentar la Declaración jurada ante la corte, espere a que le envíe por correo una copia de la Declaración jurada con la fecha de presentación sellada (ésta se llama una copia “conforme”). Manténgase en contacto con el profesional de entrega legal, alguacil o agente tribal de cumplimiento de la ley para asegurarse que la Declaración jurada se presente antes de la fecha de audiencia.

PASO 5B: PRESENTE LA DECLARACIÓN JURADA DE ENTREGA LEGAL EN LA CORTE

Si en el paso 2 le dijeron que usted tiene que presentar la Declaración jurada ante la corte, espere a que el profesional de entrega legal, alguacil o agente tribal de cumplimiento de la ley le envíe por correo la Declaración jurada original.

Después lleve o envíe por correo el original y una copia de la Declaración jurada a la oficina del Secretario de la Corte Superior de la corte del condado de Coconino, situada en 200 North San Francisco, Flagstaff, AZ 86001. El Secretario le sellará la copia con la fecha de presentación y se la devolverá para que la guarde como comprobante. Si envió la declaración jurada por correo, adjunte un sobre estampillado y con su dirección y una nota pidiéndole al Secretario que le envíe la copia por correo.

**LETTER: SERVICE BY PROCESS SERVER, SHERIFF, OR TRIBAL LAW
ENFORCEMENT**

**CARTA: ENTREGA POR UN PROFESIONAL DE ENTREGA LEGAL, ALGUACIL O AGENTE TRIBAL
DE CUMPLIMIENTO DE LA LEY**

(1) Name: _____
Nombre: _____
Street Address: _____
Calle: _____
City, State, Zip Code: _____
Ciudad, Estado, Código postal: _____
Phone Number: _____
Número de teléfono: _____

(2) Date: _____
Fecha: _____

(3) Sheriff of the County of *(if serving by sheriff)*: _____
Alguacil del condado *(si la entrega es por alguacil)*: _____

(4) Process Server's Name *(if serving by process server)*: _____
Nombre del profesional de entrega legal *(si la entrega es por profesional de entrega legal)*: _____

(5) Tribal Law Enforcement of *(if serving by tribal law enforcement)*: _____
Agencia tribal de cumplimiento de la ley de *(si la entrega es por un agente tribal de cumplimiento de la ley)*: _____

(6) Street Address: _____
Calle: _____
City, State, Zip Code: _____
Ciudad, Estado, Código postal: _____

(7) Re: Name of Person to Be Served: _____
Ref: Nombre de la persona a quien se hace la entrega: _____
Court Case Number: _____
Número de caso de la corte: _____

To whom it may concern:
A quien corresponda:

Please find enclosed a copy of the Summons and of the following documents to be served on the other party in the court case referenced above:

Encontrará adjunta una copia del Citatorio y los siguientes documentos que se deben entregar a la otra parte en el caso de referencia:

(8)

<p>Divorce without Children Divorcio sin hijos</p> <p>☐ Petition Petición</p> <p>☐ Preliminary Injunction Interdicto preliminar</p> <p>☐ Notice Regarding Community Debts Aviso relativo a las deudas comunitarias</p> <p>☐ Notice Regarding Health Insurance Aviso relativo al seguro de salud</p> <p>☐ Decree Decreto</p>	<p>Legal Separation without Children Separación legal sin hijos</p> <p>☐ Petition Petición</p> <p>☐ Preliminary Injunction Interdicto preliminar</p> <p>☐ Notice Regarding Community Debts Aviso relativo a las deudas comunitarias</p> <p>☐ Decree Decreto</p>
<p>Divorce with Children Divorcio con hijos</p> <p>☐ Petition Petición</p> <p>☐ Affidavit on Minor Children (may be in Petition) Declaración jurada sobre hijos menores de edad (puede formar parte de la petición)</p> <p>☐ Preliminary Injunction/ Interdicto preliminar</p> <p>☐ Notice on parent information class Aviso sobre la clase informativa para padres</p> <p>☐ Parent Information Class Registration Form Formulario de inscripción en la clase informativa para padres</p> <p>☐ Parent's Worksheet for Child Support Amount Hoja de trabajo para padres para calcular el monto de manutención de los hijos</p> <p>☐ Child Support Order Orden de manutención de los hijos</p> <p>☐ Order of Assignment Orden de asignación</p> <p>☐ Notice Regarding Community Debts Aviso relativo a las deudas comunitarias</p> <p>☐ Notice Regarding Health Insurance Aviso relativo al seguro de salud</p> <p>☐ Decree Decreto</p>	<p>Legal Separation with Children Separación legal con hijos</p> <p>☐ Petition Petición</p> <p>☐ Affidavit on Minor Children (may be in Petition) Declaración jurada sobre hijos menores de edad (puede formar parte de la petición)</p> <p>☐ Preliminary Injunction/ Interdicto preliminar</p> <p>☐ Notice on parent information class Aviso sobre la clase informativa para padres</p> <p>☐ Parent Information Class Registration Form Formulario de inscripción en la clase informativa para padres</p> <p>☐ Parent's Worksheet for Child Support Amount Hoja de trabajo para padres para calcular el monto de manutención de los hijos</p> <p>☐ Child Support Order Orden de manutención de los hijos</p> <p>☐ Order of Assignment Orden de asignación</p> <p>☐ Notice Regarding Community Debts Aviso relativo a las deudas comunitarias</p> <p>☐ Decree Decreto</p>
<p>Other Otro</p> <p>☐ Complaint/Petition Demanda/Petición</p> <p>Other papers you filed with the court when you started your case: Otros documentos presentados a la corte cuando se inició el caso:</p> <p>☐ _____ ☐ _____</p> <p>☐ _____ ☐ _____</p>	

Details about the Other Party:
Información detallada sobre la otra parte:

- (9) During the workday, the other party can usually be found at: Home Work Other
 En horario de trabajo se puede encontrar a la otra parte generalmente en: Casa Trabajo Otro

Home Address: _____
 Dirección de la casa:

City, State, Zip: _____
 Ciudad, Estado, Código postal:

Work Address: _____
 Dirección del trabajo:

City, State, Zip: _____
 Ciudad, Estado, Código postal:

Other Address: _____
 Otra dirección:

City, State, Zip: _____
 Ciudad, Estado, Código postal:

Or other description of location: _____
 U otra descripción del lugar:

(10) Physical Description

Descripción física:

Sex Sexo	Race Raza	Birth Fecha de nacimiento	Height Altura	Weight Peso	Eyes Ojos	Hair Pelo	SSN N° del SS

Additional Description:
 Descripción adicional:

(11) Description of the Other Party's Vehicle:

Descripción del vehículo de la otra parte:

Make Marca	Model Modelo	Year Año	Color Color

Additional Description:
 Descripción adicional:

- (12) I enclose \$_____ in payment for service of process.
 Adjunto \$X como pago de la entrega legal.
- I understand I will be billed for service of process.
 Comprendo que se me enviará una factura por la entrega legal.
- I enclose a certified copy of a court order waiving or deferring the fee.
 Adjunto una copia certificada de una orden de la corte eximiendo o difiriendo el pago de la cuota.

Please note that each document served must be named in the Affidavit of Service
Tome nota que la Declaración Jurada de Entrega Legal debe indicar el nombre de cada uno de los documentos
entregados.

Thank you for your assistance.
Muchas gracias por su colaboración.

(13) _____

Enclosures
Documentos adjuntos

INSTRUCCIONES: ENTREGA LEGAL POR CORREO CERTIFICADO CON SOLICITUD DE AVISO DE RETORNO

PASO 1: PREPARE LOS DOCUMENTOS DE LA CORTE PARA ENVIARLOS POR CORREO

Coloque los siguientes documentos en un sobre dirigido a la otra parte. Guarde como comprobante una copia de todos los documentos que entregue.

- El Citatorio original
- Una copia de cada uno de los documentos enumerados para su tipo de caso en el cuadro siguiente

<p>Divorcio sin hijos</p> <ul style="list-style-type: none"> ☐ Petición ☐ Interdicto preliminar ☐ Aviso relativo a las deudas comunitarias ☐ Aviso relativo al seguro de salud ☐ Decreto 	<p>Separación legal sin hijos</p> <ul style="list-style-type: none"> ☐ Petición ☐ Interdicto preliminar ☐ Aviso relativo a las deudas comunitarias ☐ Decreto
<p>Divorcio con hijos</p> <ul style="list-style-type: none"> ☐ Petición ☐ Declaración jurada sobre hijos menores de edad – puede formar parte de la petición ☐ Interdicto preliminar ☐ Aviso sobre la clase informativa para padres ☐ Formulario de inscripción en la clase informativa para padres ☐ Hoja de trabajo para padres para calcular el monto de manutención de los hijos ☐ Orden de manutención de los hijos ☐ Orden de asignación ☐ Aviso relativo a las deudas comunitarias ☐ Aviso relativo al seguro de salud ☐ Decreto 	<p>Separación legal con hijos</p> <ul style="list-style-type: none"> ☐ Petición ☐ Declaración jurada sobre hijos menores de edad – puede formar parte de la petición ☐ Interdicto preliminar ☐ Aviso sobre la clase informativa para padres ☐ Formulario de inscripción en la clase informativa para padres ☐ Hoja de trabajo para padres para calcular el monto de manutención de los hijos ☐ Orden de manutención de los hijos ☐ Orden de asignación ☐ Aviso relativo a las deudas comunitarias ☐ Decreto
<p>Otro</p> <ul style="list-style-type: none"> ☐ Demanda/Petición <p>Otros documentos presentados a la corte cuando se inició el caso:</p> <ul style="list-style-type: none"> ☐ _____ ☐ _____ ☐ _____ ☐ _____ 	

PASO 2: ENVÍE LOS DOCUMENTOS DE LA CORTE A LA OTRA PARTE POR CORREO CERTIFICADO CON SOLICITUD DE AVISO DE RETORNO

Lleve los documentos del paso 1 a la oficina de correos. Pida que los envíen por “correo certificado, entregado solamente al destinatario, con entrega restringida y solicitud de aviso de

retorno” (“*certified mail, deliver to addressee only, restricted delivery, return receipt requested*”).

PASO 3: EL SERVICIO POSTAL LE ENVIARÁ EL RECIBO FIRMADO (UNA TARJETA VERDE)

PASO 4: LLENE LA DECLARACIÓN JURADA DE ENTREGA LEGAL POR CORREO CERTIFICADO CON SOLICITUD DE AVISO DE RETORNO

- (1) Escriba su nombre; dirección; ciudad, estado y código postal; y número de teléfono.
- (2) Escriba su nombre, tal como aparece en la Demanda/Petición.
- (3) Escriba el nombre del Respondedor/Demandado tal como aparece en la Demanda/Petición.
- (4) Escriba el número de caso, tal como aparece en la Demanda/Petición.
- (5) Escriba la fecha de envío de los documentos de la corte al Respondedor/Demandado y la calle, ciudad, estado y código postal donde envió los documentos. Adjunte una copia del Citatorio.
- (6) Escriba la fecha en que recibió la tarjeta verde firmada. Escriba la fecha en que el Respondedor/Demandado firmó la tarjeta verde (fijese en la tarjeta verde).
- (7) Firme en presencia de un notario.
- (8) Adjunte el original de la tarjeta verde.

PASO 5: PRESENTE LA DECLARACIÓN JURADA EN LA CORTE

Lleve o envíe por correo los siguientes documentos a la Oficina del Secretario de la corte del condado de Coconino, situada en 200 N. San Francisco, Flagstaff, AZ 86001.

- La Declaración jurada original, junto con el original de la tarjeta verde y una copia del Citatorio.
- Una copia de la Declaración jurada, junto con una copia de ambos lados de la tarjeta verde y una copia del Citatorio.

El Secretario sellará sus copias con la fecha de presentación y se las devolverá para que las tenga de comprobante. Si envió los documentos por correo, adjunte un sobre estampillado y con su dirección y una nota pidiéndole al Secretario que le envíe las copias por correo.

- (1) Person Filing: _____
 Persona que presentó los documentos:
 Street Address: _____
 Calle: _____
 City, State, Zip: _____
 Ciudad, Estado, Código postal: _____
 Phone Number: _____
 Número de teléfono: _____
 Representing Self
 Representándose a sí mismo

SUPERIOR COURT OF ARIZONA, COUNTY OF COCONINO
CORTE SUPERIOR DE ARIZONA, CONDADO DE COCONINO

- (2) _____ (4) Case Number: _____
 Plaintiff/Petitioner Número de caso:
 Demandante/Peticionario

- (3) _____
 Defendant/Respondent
 Demandado/Respondedor
- AFFIDAVIT OF SERVICE BY CERTIFIED
 MAIL, RETURN RECEIPT REQUESTED
 DECLARACIÓN JURADA DE ENTREGA LEGAL POR
 CORREO CERTIFICADO CON SOLICITUD DE AVISO
 DE RETORNO**

- (5) 1. On this date: _____, I mailed a Summons (copy attached) and a copy of the Petition/Complaint in this action through certified mail, return receipt requested to Defendant/Respondent at this address:

En esta fecha: X, envié por correo un Citatorio (copia adjunta) y una copia de la Petición/Demanda correspondiente a este caso por correo certificado, con solicitud de aviso de retorno, al Demandado/Respondedor, a la siguiente dirección: X

- (6) 2. On this date: _____, I received the receipt signed by Defendant/Respondent (attached), indicating that he/she received the Summons and the copy of the Petition/Complaint on this date: _____.

En esta fecha: X, recibí el aviso de retorno firmado por el Demandado/Respondedor (adjunto), acusando recibo del Citatorio y la copia de la Petición/Demanda en esta fecha: X.

(7)

Plaintiff/Petitioner: _____
Demandante/Peticionario: _____

State of Arizona)
Estado de Arizona)
County of _____)
Condado de _____)

Subscribed and sworn or affirmed before me this date: _____ by: _____
Firmado y jurado o afirmado delante mio en esta fecha: X por: X

Seal:
Sello:

Notary Public: _____
Notario público: _____
Notary Expiration Date: _____
Fecha de vencimiento del notario: _____

(8)

(Attach green card here.)
(Adjuntar tarjeta verde de recibo aquí.)

INSTRUCCIONES: ENTREGA LEGAL POR PUBLICACIÓN

PASO 1: TRATE DE ENCONTRAR A LA OTRA PARTE

La ley exige que realice un esfuerzo diligente para encontrar a la otra parte, como por ejemplo:

- Preguntando a los compañeros de trabajo, amigos y parientes de la otra parte si saben dónde ubicarla
- Examinando los registros de la compañía telefónica
- Examinando los registros de las compañías de servicios públicos
- Examinando los registros del tesorero del condado
- Examinando los registros del registrador del condado o de una dependencia similar
- Si conoce la fecha de nacimiento y/o el número del Seguro Social de la otra parte, empleando empresas que hacen búsquedas por computadora para ubicarla

Si encuentra a la otra parte, está obligada a usar uno de los otros métodos de entrega legal.

PASO 2: ENCUENTRE UN PERIÓDICO

Si la última dirección conocida de la otra parte estaba **en el condado de Coconino**, tiene que publicar el aviso en un periódico del condado de Coconino. Si la última dirección conocida de la otra parte es en Arizona, pero **no en el condado de Coconino**, tiene que publicar el aviso en

1) un periódico del condado de Coconino y 2) un periódico del condado donde se encuentra la última dirección conocida. Si la última dirección conocida de la otra parte estaba **fuera de Arizona**, tiene que publicar el aviso en un periódico del condado de Coconino.

Si no existe ningún periódico en el condado donde tiene que publicar el aviso, publíquelo en un periódico de un condado vecino. Los periódicos están listados en las Páginas Amarillas. El número de teléfono del periódico *Arizona Daily Sun*, del condado de Coconino, es 928-556-2280.

PASO 3: LLAME AL/A LOS PERIÓDICO(S)

Llama al/a los periódico(s). Dígalos que necesita publicar un Citatorio una vez por semana durante cuatro semanas seguidas. Pregunte lo siguiente.

- ¿Cuánto me va a costar la publicación?
- ¿El periódico preparará y me enviará por correo una declaración jurada del editor? (La mayoría de los periódicos hacen esto automáticamente; todos los periódicos lo harán si usted se los pide.)
- ¿El periódico me enviará por correo una copia del aviso legal? (La mayoría de los periódicos no hacen esto automáticamente; *algunos* periódicos lo harán si usted se los pide.)

PASO 4: LLENE LA CARTA: ENTREGA LEGAL POR PUBLICACIÓN

- (1) Escriba su nombre; dirección; ciudad, estado y código postal; y número de teléfono.
- (2) Escriba la fecha.
- (3) Escriba el nombre; calle; y ciudad, estado y código postal del periódico.
- (4) Escriba su número de caso, tal como aparece en la Demanda/Petición.
- (5) Marque la casilla que corresponda. Si corresponde, escriba en el espacio en blanco el monto que le cotizaron en el paso 2.
- (6) Firme su nombre.

PASO 5: ENTREGUE LA CARTA AL/A LOS PERIÓDICO(S)

Entregue o envíe por correo al/a los periódico(s) los siguientes documentos. Guarde como comprobante una copia de todos los documentos que entregue.

- El original de la carta: Entrega legal por publicación
- Una copia del Citatorio.
- Uno de los siguientes:
 - un cheque u orden de dinero para cubrir el costo de publicación
 - una copia certificada de la Orden de la corte eximiéndolo del pago de la publicación

PASO 6: ESPERE A QUE SE PUBLIQUE EL AVISO LEGAL

Si el/los periódico(s) le dijo/dijeron en el paso 3 que no le enviarán por correo una copia del aviso, o si no recibió una copia del aviso a la fecha de su última publicación, obtenga una copia del/de los periódico(s) ese día, recorte el aviso y haga una copia. Después de la última fecha de publicación, vaya al paso siguiente (LLENE LA DECLARACIÓN JURADA).

PASO 7: LLENE LA DECLARACIÓN JURADA DE ENTREGA POR PUBLICACIÓN

- (1) Escriba su nombre; dirección; ciudad, estado y código postal; y número de teléfono.
- (2) Escriba su nombre tal como aparece en la Demanda/Petición.
- (3) Escriba el nombre del Respondedor/Demandado tal como aparece en la Demanda/Petición.
- (4) Escriba el número de caso tal como aparece en la Demanda/Petición.
- (5) Describa los pasos que tomó para tratar de encontrar a la otra parte.
- (6) Escriba el nombre y condado del/de los periódico(s) donde publicó el aviso y las fechas de publicación.
- (7) Firme en presencia de un notario.

PASO 8: PRESENTE LA DECLARACIÓN JURADA EN LA CORTE

Lleve o envíe por correo los siguientes documentos a la Oficina del Secretario de la corte del condado de Coconino, situada en 200 N. San Francisco, Flagstaff, AZ 86001.

- El original de la Declaración jurada de entrega legal por publicación, con los siguientes documentos adjuntos:
 - El original de la declaración jurada del editor de cada periódico.
 - Una copia del aviso en cada periódico
- Una copia de la Declaración jurada, con los siguientes documentos adjuntos:
 - Una copia de la declaración jurada del editor de cada periódico.
 - El aviso original publicado en cada periódico

El Secretario sellará su copia con la fecha de presentación y se la devolverá para que la tenga de comprobante. Si envió la declaración jurada por correo, adjunte un sobre estampillado y con su dirección y una nota pidiéndole al Secretario que le envíe la copia por correo.

LETTER: SERVICE BY PUBLICATION
CARTA: ENTREGA LEGAL POR PUBLICACIÓN

(1) Name: _____
Nombre: _____
Street Address: _____
Calle: _____
City, State, Zip Code: _____
Ciudad, Estado, Código postal: _____
Phone Number: _____
Número de teléfono: _____

(2) Date: _____
Fecha: _____

(3) Name of Newspaper: _____
Nombre del periódico: _____
Street Address: _____
Calle: _____
City, State, Zip Code: _____
Ciudad, Estado, Código postal: _____

(4) Re: Case Number: _____
Ref: Número de caso: _____

To Whom It May Concern:
A quien corresponda:

I am enclosing a copy of the Summons in the court case referenced above. Please publish a notice about this case once a week for four successive weeks. Also enclosed is:
Adjunto una copia del Citatorio correspondiente al caso de referencia. Sírvase publicar un aviso sobre este caso una vez por semana durante cuatro semanas seguidas. Adjunto también:

- (5) a check or money order for \$_____ for the cost of the publication.
un cheque u orden de dinero por \$X para cubrir el costo de publicación.
 a certified copy of the Order from the court waiving the publication costs.
una copia certificada de una Orden de la corte eximiendo los costos de publicación.

Please call me at the number above to tell me when the first publication will occur. When all four weeks of publication have been completed, please send me the original and one copy of the publisher's affidavit.

Por favor llámeme al número de teléfono que aparece más arriba para informarme cuándo se va a publicar el aviso por primera vez. Cuando se hayan publicado los cuatro avisos en semanas consecutivas, por favor envíeme el original y una copia de la declaración jurada del editor.

Thank you for your help in this matter.
Muchas gracias por su ayuda en este asunto.

Sincerely,
Atentamente,

(6) _____

Enclosures
Documentos adjuntos

- (1) Person Filing: _____
 Persona que presentó los documentos:
 Street Address: _____
 Calle: _____
 City, State, Zip: _____
 Ciudad, Estado, Código postal: _____
 Phone Number: _____
 Número de teléfono: _____
 Representing Self
 Representándose a sí mismo

SUPERIOR COURT OF ARIZONA, COUNTY OF COCONINO
CORTE SUPERIOR DE ARIZONA, CONDADO DE COCONINO

- (2) _____ (4) Case Number: _____
 Plaintiff/Petitioner Número de caso:
 Demandante/Peticionario

- (3) _____
 Defendant/Respondent
 Demandado/Respondedor

AFFIDAVIT OF SERVICE BY PUBLICATION
DECLARACIÓN JURADA DE ENTREGA
LEGAL POR PUBLICACIÓN

Service by publication is the best way to notify the other party of this case because I do not know where he/she lives. I have not mailed the other party copies of the proceedings. To the best of my knowledge, information, and belief, they are not in the military service of the U.S.

La entrega legal por publicación es la mejor manera de notificar a la otra parte del caso, porque no sé dónde vive. No le envié por correo a la otra parte una copia de los actos procesales del caso. A mi mejor entender, información y creencia, la otra parte no está prestando servicios en las fuerzas armadas de los Estados Unidos.

- (5) I do not know the other party's residence and whereabouts despite a diligent search including the following:
 No sé dónde reside ni se encuentra la otra parte, a pesar de haber hecho una búsqueda diligente que incluyó lo siguiente:

- (6) I caused the Summons in this case to published in the following newspaper(s) of general circulation
 He hecho publicar el Citatorio de este caso en el/los siguiente(s) periódico(s) de circulación general:
 _____ in _____ County, Arizona.
 en el condado de _____
 _____ in _____ County, Arizona.
 en el condado de _____

once a week for four weeks in a row, on the following dates:
una vez por semana durante cuatro semanas seguidas, en las fechas siguientes:

1. _____ 2. _____ 3. _____ 4. _____

Each publisher's affidavit and a copy of the notice as published are attached
Se adjuntan las declaraciones juradas de cada editor y copias de cada uno de los avisos publicados.

(7)

Plaintiff/Petitioner: _____
Demandante/Peticionario: _____

State of Arizona)
Estado de Arizona)
County of _____)
Condado de _____)

Subscribed and sworn or affirmed before me this date: _____ by: _____
Firmado y jurado o afirmado delante mio en esta fecha: X por: X

Seal:
Sello:

Notary Public: _____
Notario público: _____
Notary Expiration Date: _____
Fecha de vencimiento del notario: _____